

WACKER

www.wackergroup.com

0203079es	001
01.2005	

Plancha vibradora

BPU 2540A

Manual de Operación



WACKER Kundendienst

WACKER Customer Sales, Service and Rental Network

DEUTSCHLAND	01097	Dresden
	04435	Schkeuditz/OT Dölzig
	09247	Chemnitz-Röhrsdorf
	13627	Berlin
	14974	Genshagen
	17033	Neubrandenburg
	19061	Schwerin/Görries
	21107	Hamburg
	23617	Stockelsdorf
	24145	Kiel
	24568	Kaltenkirchen
	26789	Leer
	28307	Bremen-Mahndorf
	30165	Hannover
	33699	Bielefeld
	34233	Fuldata
	35435	Wettenberg
	37154	Northeim
	38112	Braunschweig
	39167	Irxleben
	40721	Hilden
	41065	Mönchengladbach
	44319	Dortmund
	45326	Essen
	46485	Wesel
	48291	Telgte
	49090	Osnabrück
	52351	Düren
	53842	Troisdorf
	55270	Klein-Winternheim
	56218	Mülheim-Kärlich
	57080	Siegen
	59067	Hamm
	59872	Meschede
	63477	Maintal
	63741	Aschaffenburg
	66119	Saarbrücken
	67133	Maxdorf
	70599	Stuttgart-Plieningen
	71254	Ditzingen
	72336	Balingen-Frommern
	74172	Neckarsulm-Obereisesheim
	76327	Pfinztal
	77694	Kehl-Goldscheuer
	78224	Singen
	79112	Freiburg-Opfingen
	82538	Geretsried
	83064	Raubling
	85077	Manching
	85716	Unterschleißheim
	86167	Augsburg
	87437	Kempten
	89155	Erbach
	90765	Fürth-Stadeln
	92665	Altenstadt
	93128	Regenstauf
	94491	Hengersberg
	95326	Kulmbach
	97080	Würzburg
	99428	Nohra

Tipo**BPU 2540A****Nº de item****0008758 ...**

Esta máquina ha sido equipada con un motor certificado por la EPA.
Informaciones adicionales podrán ser obtenidas de las notas del fabricante del motor.

ADVERTENCIA

Los gases de escape del motor de esta máquina contienen productos químicos que el estado de California tiene conocimiento de causar cáncer, defectos de nacimiento, u otros daños reproductivos.

Precaución

Este es un Motor EPA.

Un ajuste del nº de r.p.m. del motor interferirá con la certificación EPA y con las emisiones.

Sólo personal autorizado podrá efectuar ajustes a este motor.

Por favor contacte al representante del motor o al representante Wacker para mayor información.

Prefacio

Para su seguridad personal y para evitar daños físicos recomendamos lea, entienda y obedezca las medidas de seguridad aquí enumeradas.

Opere y mantenga su equipo Wacker de acuerdo a lo indicado en estas Instrucciones de Servicio. Su equipo Wacker responderá a esta atención con un alto grado de disponibilidad y un funcionamiento sin problemas.

Piezas o elementos de máquina defectuosos deberán ser recambiados con la mayor antelación posible.

Todos los derechos, especialmente los derechos a reproducción y distribución quedan reservados.

Es propiedad de la Wacker Construction Equipment AG.

El presente manual podrá ser reproducido, copiado, transformado, mimeografiado o distribuido - aun en parte - sólo con la expresa autorización en escrito de la Wacker Construction Equipment AG.

Toda forma o método de reproducción, distribución o también almacenamiento de datos en medios de datos no autorizados por la empresa Wacker significan una contravención a los derechos de autor y podrán ser demandados judicialmente. Nos reservamos el derecho a toda modificación técnica - aún sin notificaciones por separado - que contribuya al mejoramiento de nuestras máquinas o que aumente el nivel de seguridad de las mismas.

PREFACIO	3
MEDIDAS DE SEGURIDAD	6
Generalidades	6
Accionamiento	6
Inspección	7
Mantenimiento	7
Transporte	7
Control	7
DATOS TECNICOS	8
DESCRIPCION	9
Campos de aplicación	9
Dimensiones	9
Angulo maximo de inclinación permisible	9
Descripción del funcionamiento	10
TRANSP. AL LUGAR DE TRABAJO, RECOMEND. PARA LA COMPACTACION	11
Transporte al lugar de trabajo	11
Recomendaciones para la compactación	11
MANEJO	12
Control del motor antes del arranque	12
Arranque del motor	12
Operación del motor	14
Marcha de avance y de retroceso	14
Parada del motor	15
MANTENIMIENTO	16
Plan de mantenimiento	16
Aceite del motor	17
Circuito de manejo hidraulico	18
Excitador	18
Correa en V del excitador	18
Limpieza de la taza del colador de combustible	19
Bujía	19
Ajuste del carburador	19
Limpieza del filtro de aire	20

DIAGNOSTICO DE FALLAS	21
Velocidad de retroceso reducida	21
Velocidad de avance reducida	21
Sin avance	21
Pérdida de aceite hidráulico	21
Motor no arranca	21
CE - CERTIFICADO DE CONFORMIDAD	23

MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA PLANCHAS VIBRADORAS CON ACCIONAMIENTO A MOTOR DE COMBUSTION INTERNA

Generalidades


1. Para la conducción autónoma de planchas vibradoras sólo se podrá emplear personas que
 - * hayan cumplido los 18 años
 - * sean física - y mentalmente capaces
 - * hayan sido instruídas en el manejo de planchas vibradoras y hayan demostrado esto frente al empresario
 - * permitan contar con que realicen el trabajo a ellos asignados en forma satisfactoria.

Estas personas deben haber sido designadas por el empresario para el manejo de planchas vibradoras.

2. Las planchas vibradoras deberán ser utilizadas únicamente para trabajos de compactación bajo observación de las instrucciones de uso dadas por el fabricante y las medidas de seguridad aquí enunciadas.
3. Las personas encargadas con el manejo de planchas vibradoras deberán ser instruídas sobre las medidas de seguridad en lo referente a estos equipos. En el caso de trabajos extraordinarios, el empresario deberá dar a conocer las necesarias indicaciones adicionales.
4. Durante los trabajos con planchas vibradoras es posible que se sobrepase el límite de ruido admisible de 89 dB (A). De acuerdo a las medidas de prevención de accidentes válidas en la República Federal Alemana, se deberán usar en este caso protectores de oído para la protección personal.

Accionamiento

1. El motor podrá ser arrancado por medio del starter reversible. El sistema de decompresión automático permite un proceso de arranque cómodo y sin peligros (a prueba de contragolpes).
2. La eficacia de los elementos de manejo no deberá ser influída en forma impropcedente ni tampoco ser anulada.
3. Durante el funcionamiento del equipo, el operario no deberá alejarse de las instalaciones de mando del mismo.
4. Antes de pausas el operario deberá apagar el motor. El equipo deberá ser estacionado de tal modo que no pueda volcar.
5. La carga de combustible se deberá realizar con motor apagado y de forma tal que el combustible no gotée en partes recalentadas o en el piso.
6. En la inmediata cercanía del equipo no se deberá hacer fuego ni se deberá fumar.
7. Deberá comprobarse que la tapa del tanque de combustible cierre herméticamente. Al detener el motor, cerrar, si hubiera, la llave de gasolina. Para transportes de larga distancia es conveniente vaciar completamente el tanque de combustible de gasolina o mezcla.

 **ATENCIÓN!** Tanques de combustible no herméticos pueden conducir a explosiones. Sustituirlos inmediatamente.

8. El uso de este equipo en atmósferas explosivas está prohibido.
9. Cuando se emplean planchas vibradoras con motor a combustión en ambientes cerrados, túneles, galerías o zanjas profundas, deberá asegurarse la presencia de suficiente aire no viciado.
10. Las manos, piés y vestimenta deberán ser mantenidas alejadas de las partes móviles de la plancha vibradora. Deberán ser utilizados zapatos de seguridad.
11. En el caso de trabajar en los bordes de una cantera, zanja o laderas, pozos o desniveles. la plancha vibradora deberá ser conducida de tal forma que no haya peligro de vuelco o deslizamiento.

12. Se deberá constatar que el suelo o subsuelo a compactar tenga suficiente capacidad de sustentación.
13. Se deberá utilizar vestimenta apropiada para el trabajo y durante el mantenimiento de la máquina.
14. Durante la marcha en reversa del equipo, el operario deberá ubicarse a un costado del mismo, con el fin de evitar ser apretado entre el equipo y un objeto fijo. Deberá observarse sumo cuidado en zonas de terreno irregular, como así también en la compactación de materiales gruesos. El conductor siempre deberá buscar una posición segura y firme.
15. Las planchas vibradoras deberán ser conducidas de tal modo de evitar lesiones en las manos producidas por objetos filosos.
16. Las planchas vibradoras deben ser empleadas y conducidas de tal modo que no corran peligro de volcar.
17. Los equipos que tienen una carretilla de transporte incorporada no deben ser estacionados o colocados sobre el mecansimo de traslación. La carretilla de transporte ha sido concebida sólomente para el transporte de este equipo.

Inspección

1. Las planchas vibradoras deberán ser empleadas utilizando todos los dispositivos de protección.
2. Antes de comenzar el trabajo el conductor del equipo deberá comprobar el correcto funcionamiento de todos los dispositivos de seguridad y manejo.
3. Se deberá notificar sin falla al superior inmediato en caso de determinarse fallas en los elementos de seguridad u otro tipo de fallas que puedan perjudicar el funcionamiento seguro de la máquina o que pudieran hacer peligrar el medio ambiente.
4. Al comprobarse defectos que hacen peligrar el manejo seguro del equipo, se deberá suspender de inmediato el trabajo.
5. Todos los materiales auxiliares o combustibles deberán ser almacenados en recipientes marcados de acuerdo a las indicaciones del fabricante respectivo.

Mantenimiento

1. Se deberán utilizar sólomente repuestos originales. Modificaciones en el equipo, inclusive el cambio en el número de revoluciones del motor prefijado por el fabricante, podrán llevarse a cabo sólo con el expreso consentimiento de la firma Wacker. El no cumplimiento de estas condiciones eximen al fabricante de toda responsabilidad.
2. Trabajos de mantenimiento se deberán efectuar con el motor apagado. Retirar el capuchón de la bujía, si la hubiera. Sólo en el caso de que fuera necesario hacer trabajos con el motor en marcha, se podrá desviar de esta regla.
3. En el caso de planchas vibradoras con arranque eléctrico, antes de efectuar trabajos en las partes eléctricas, deberá desconectarse la batería.
4. Antes de efectuarse trabajos en las mangueras hidráulicas, estas deberán encontrarse sin presión. Trabajar con cuidado al desmontar las mismas, dado que el aceite hidráulico puede alcanzar temperaturas de sobre 80° C. Proteger los ojos contra salpicaduras.
5. Después de trabajos de mantenimiento y servicio se deberán montar correctamente los dispositivos de seguridad.
6. Se recomienda lavar la máquina con una manguera y agua después de cada uso para evitar posibles fallas en el funcionamiento. No utilizar hidrolavadoras (equipos de alta presión) ni productos químicos.

Transporte

1. Para trabajos de carga y transporte de planchas vibradores con aparejos se deberán utilizar los dispositivos adecuados sujetándolos en los puntos correspondientes.
2. Las rampas de carga deberán ser sólidas y estables. Deberá tenerse cuidado de no poner en peligro a personas por posibles vuelcos o deslizamientos del equipo, como también por partes del mismo que pudieran golpear hacia arriba o hacia abajo.
3. Encima de los vehículos de transporte, las planchas vibradoras deberán ser aseguradas contra rodamientos, deslizamientos o vuelcos.

Control

De acuerdo al empleo y las condiciones de uso, las planchas vibradoras deberán ser controladas por lo menos una vez por año por personal idóneo, por ejemplo en una Estación de servicio Wacker. Si fuera necesario hacerlos reparar.

Asímismo respete por favor los reglamentos y ordenanzas válidos en su país.

		BPU 2540A
Nº de item		0008758 ...
Marcha de avance y retroceso	m/min:	24
Rendimiento superficial	m ² /h:	576
Peso de servicio	kg:	140
Transmisión de fuerza		Del motor de accionamiento directamente via embrague centrífugo y correa en V a la unidad excitadora
Excitador		
Vibraciones	min ⁻¹ (Hz):	ca. 5400 (90)
Fuerza centrífuga	kN:	25
Aceite lubricante		Fuchs Titan Unic 10W40 MC (SAE 10W40)
Cantidad de aceite	l:	0,6
Motor de accionamiento		Motor de gasolina de cuatro tiempos monocilíndrico refrigerado por aire con starter reversible
Cilindrada	cm ³ :	163
Número de revoluciones del motor	min ⁻¹ :	2800
Potencia nominal (*)	kW (PS):	3,1 (4,2)
Combustible		Gasolina
Consumo de combustible	l/h:	0,8
Contenido del tanque	l:	3,7
Aceite lubricante		Fuchs Titan Unic 10W40 MC (SAE 10W40)
Cantidad de aceite	l:	0,6
Circuito de manejo hidráulico		
Aceite hidráulico		Fuchs Renolin MR 520
Cantidad de aceite	l:	0,4

(*) Corresponde a la potencia útil instalada de acuerdo a la Directriz 2000/14/EG.

El nivel de presión acústica en el lugar de trabajo del operario, determinado según la Directiva EN ISO 11204, es de $L_{pA} = 89$ dB(A).

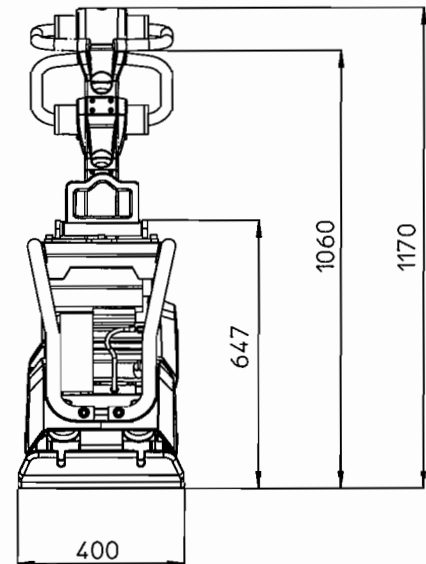
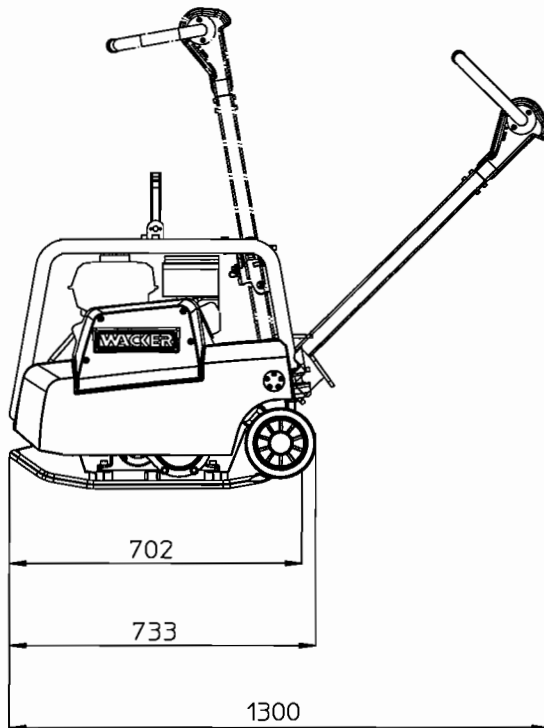
El valor efectivo medio ponderado de la aceleración, establecido según la directiva EN 1033 es de 10 m/s².

El nivel de emisión sonora ha sido establecido con el equipo en marcha sobre grava partida y con el motor girando al número de revoluciones nominal.

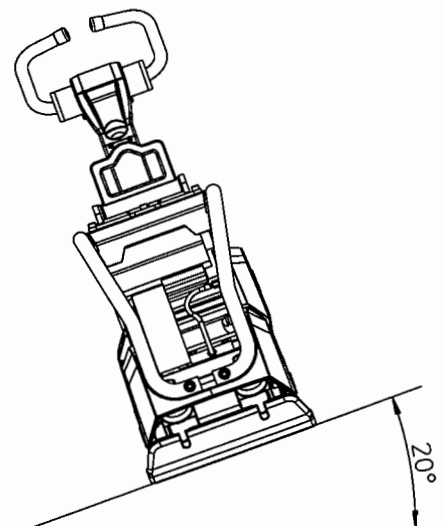
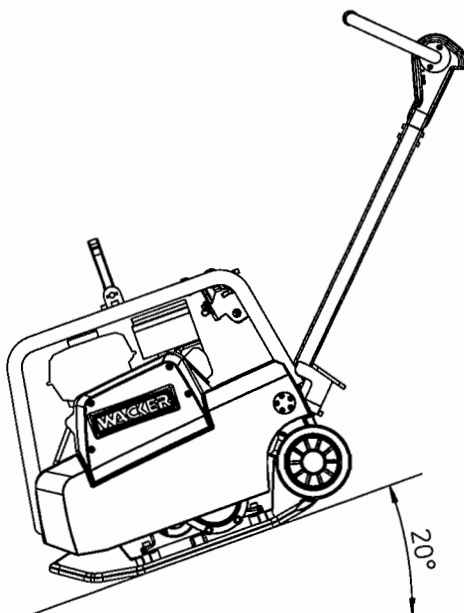
Campos de aplicación

Plancha vibratoria óptimamente apropiada para la compactación de todo tipo suelos en espacios angostos gracias a su escaso ancho y al cambio de dirección de marcha infinitamente variable. Ejemplos de aplicaciones podrían ser trabajos de compactación en zanjas para cables, bandas laterales en trabajo de remiendo o bacheo en capas asfálticas como también para todos aquellos trabajos de compactación para los cuales no vale pena utilizar máquinas de mayor tamaño.

Dimensiones



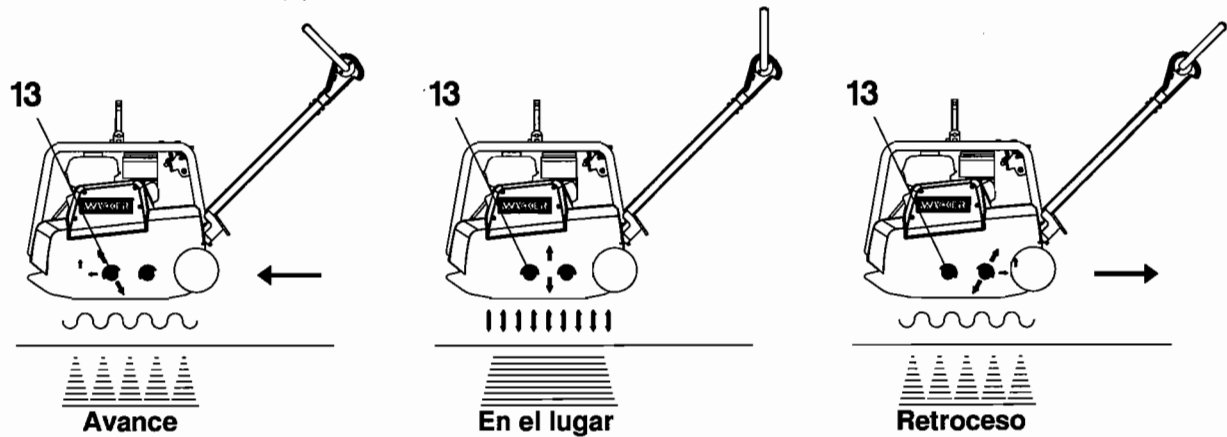
Angulo maximo de inclinación permisible



Descripción del funcionamiento

La vibración necesaria para la compactación del suelo es generada por el excitador (5) que se encuentra solidamente fijado a la masa inferior (4). Este excitador (5) ha sido diseñado en calidad de un oscilador central con oscilaciones direccionales. Este tipo de principio permite, mediante un desplazamiento relativo de las masas excéntricas (13), un cambio en la dirección de las oscilaciones. De esta forma es posible una transición progresiva y continua de la marcha de avance con vibración, vibración en el lugar o marcha de retroceso con vibración.

Este proceso es llevado a cabo en forma hidráulica mediante el estribo de mando (7) que se encuentra ubicado en el cabezal de la barra (8).



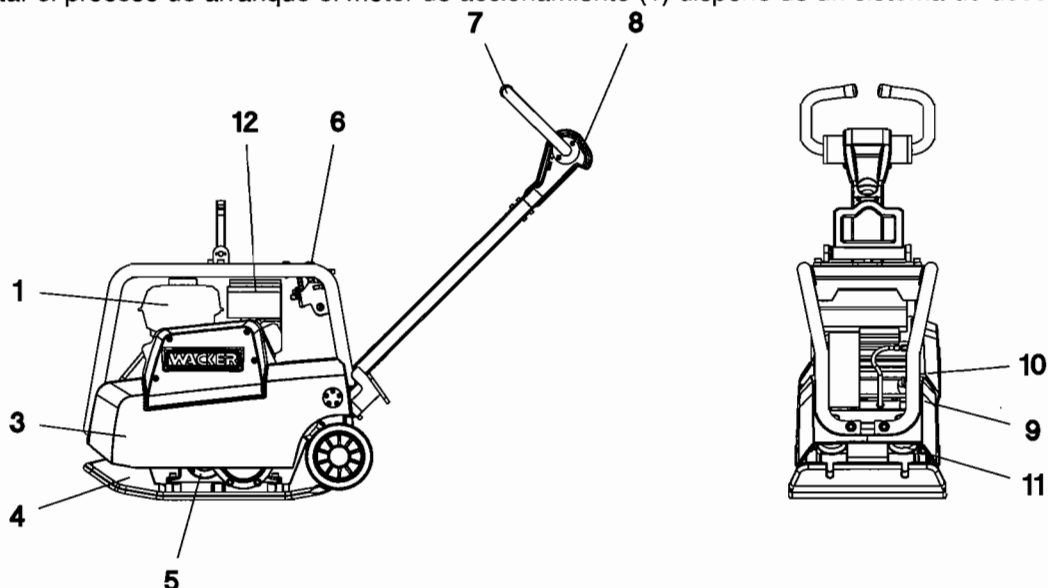
El excitador (5) es impulsado por medio del motor de accionamiento (1), el cual se encuentra solidamente fijado a la masa superior (3). El par motor es transmitido a través del embrague centrífugo (9) a la correa en V (10) al excitador (12).

A un número de revoluciones bajo el embrague centrífugo (9) interrumpe el flujo de fuerza al excitador (5), permitiendo así una impecable marcha en ralentí del motor de accionamiento (1). El número de revoluciones del motor de accionamiento (1) podrá ser infinitamente variado por medio de la palanca de acelerador (6).

La masa superior (3) y la masa inferior (4) están conectadas mediante 4 topes de caucho-metal (11), para así absorber las oscilaciones y vibraciones. Esta amortiguación impide un traslado de las altas frecuencias a la masa superior (3). Se asegura así la funcionalidad del motor de accionamiento (1), aún con un alto rendimiento de compactación.

El motor de accionamiento (1) trabaja según el principio de 4 tiempos, es arrancado por medio de un starter reversible, toma aire de combustión vía un filtro de aire seco (12) y es refrigerado por aire.

Para facilitar el proceso de arranque el motor de accionamiento (1) dispone de un sistema de decompresión.



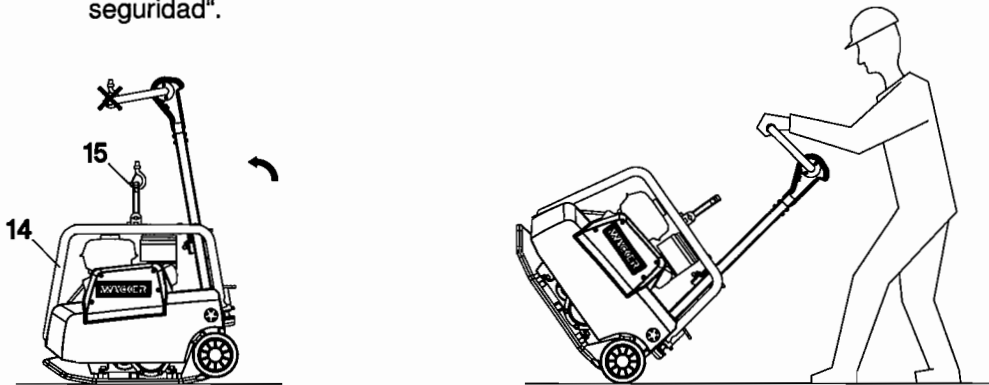
Transporte al lugar de trabajo

Requisitos previos:

- Solo utilice para el transporte de la plancha vibradora aparejos o elevadores adecuados con una capacidad mínima de 200 kg.
- Solo enganchar con los medios adecuados en el punto de suspensión central (15).
- Durante el transporte sobre la superficie de carga de un vehículo se deberá amarrar siempre la plancha vibratoria - utilizando para ello el marco de protección (14) - y fijar además la barra de mando.

⚠ ATENCION! De principio el motor deberá ser detenido al ser utilizado el dispositivo de traslación integrado, ya que no está garantizada la lubricación del motor cuando el mismo se encuentra en marcha y el equipo en posición de transporte. La falta de lubricación puede conducir a serios daños en el motor. Existe además el peligro de que salga aceite por el respiradero del cárter.

Advertencia: Preste atención a las indicaciones de seguridad enunciadas en el capítulo „Medidas de seguridad“.



Recomendaciones para la compactación

Naturaleza del terreno

La altura máxima de apilado (tongada) del material depende de varios factores relacionados con la tierra a compactar, tales como contenido de agua, composición granulométrica, etc. Por esta razón, es imposible recomendar especificaciones sobre la altura de apilado.

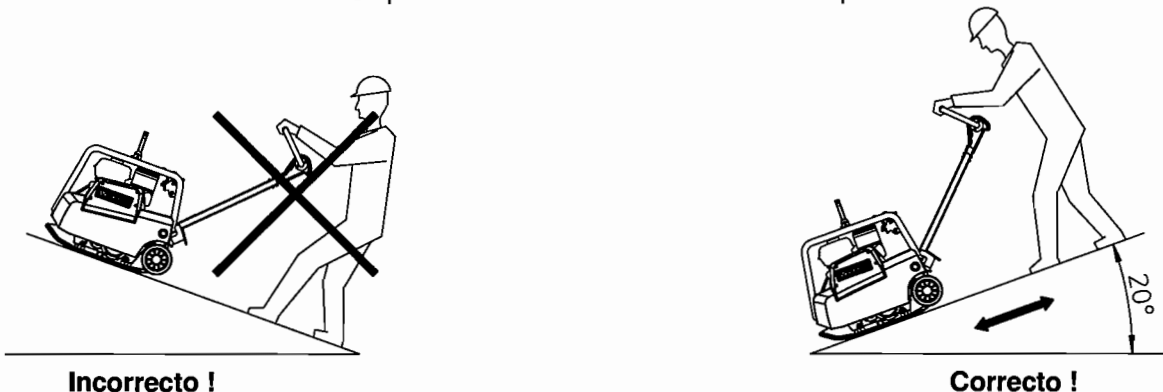
Recomendación: Determinar para cada caso individual la altura máxima de apilado por medio de ensayos de compactación con las correspondientes muestras de tierra.

Compactación en pendientes

Se deberán observar los siguientes puntos durante la compactación de superficies inclinadas (taludes, pendientes, declives):

- * Siempre comenzar el trabajo desde el punto inferior de la pendiente (un ascenso sin problemas o peligro significa también un descenso sin problemas o peligro).
- * El operario nunca se deberá ubicar en la dirección de caída (vease capítulo "Medidas de seguridad").
- * No sobrepasar el ángulo de inclinación máximo permisible de 20°.

⚠ ATENCION! Al sobrepasarse el ángulo de inclinación máximo falla la lubricación del motor y como consecuencia se producen indefectiblemente daños en partes vitales del motor.



Control del motor antes del arranque

1. Control del nivel de aceite

Introducir la varilla indicadora del nivel del aceite en el cuello del orificio de llenado, sin atornillarla. Si al retirar la varilla se comprueba que el nivel de aceite se encuentra por debajo de la misma, añadir aceite de marca Fuchs Titan Unic 10W40 MC hasta alcanzar el cuello del orificio de llenado.

☞ ATENCION! Ubique la máquina en posición horizontal antes del control del nivel de aceite.

2. Filtro de aire >tipo de doble elemento<

Comprobar los elementos del filtro de aire para cerciorarse de que estén limpios y en buenas condiciones. Limpiar o cambiar los elementos si fuese necesario.

3. Combustible

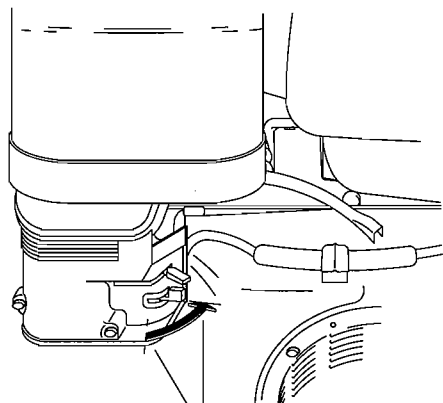
Utilizar cualquier gasolina normal de automóvil (preferiblemente sin contenido de plomo) con un número de octanos de 86 o más.

No utilizar nunca una mezcla de aceite y gasolina o una gasolina que esté sucia. Evitar que impurezas, polvo o agua entren al interior del depósito de combustible.

Precaución: Los sustitutos de gasolina no son recomendables ya que podrían dañar los componentes del sistema de combustible.

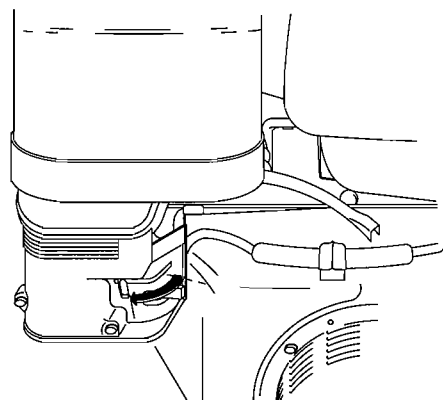
Arranque del motor

1. Mover la llave de combustible (empujar palanca en dirección de la flecha) a la posición „ON“.

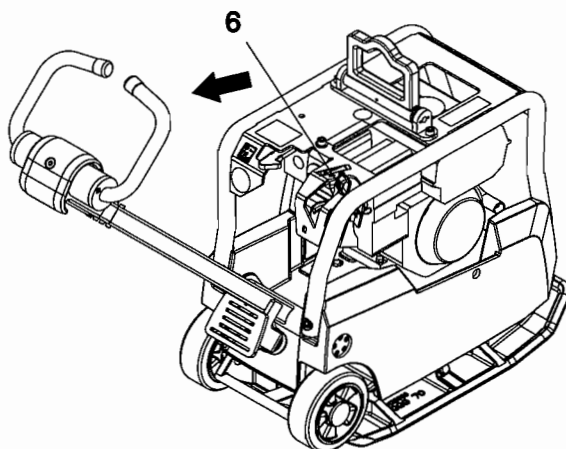


2. Cerrar la palanca de estrangulación (posición CLOSE).

Nota: Si el motor estuviese caliente, o la temperatura del aire fuese alta, alejar la palanca de estrangulación de la posición de estrangulación (CHOKE), como se indica en la ilustración, luego arrancar el motor.

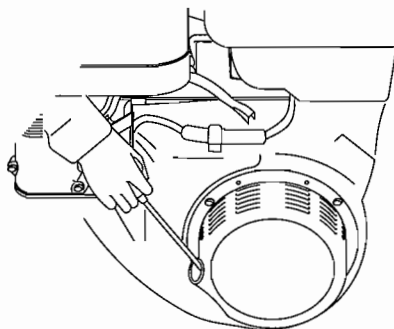


3. Tirar un poco hacia atrás la palanca del acelerador (6).



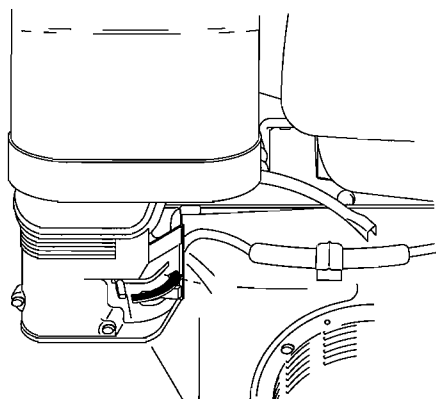
4. Poner el interruptor del motor en la posición „I“.
5. Tirar ligeramente de la empuñadura del arrancador hasta que se sienta resistencia, luego tirar fuertemente.

Precaución: No dejar que la empuñadura del arrancador vuelva con fuerza contra el motor. Dejar que vuelva suavemente para evitar dañar el arrancador.



Operación del motor

Abrir lentamente la palanca de estrangulación hacia la posición OPEN según se va calentando el motor. Ajustar la posición de la palanca del acelerador para obtener la velocidad del motor deseada.



Sistema de alerta del nivel de aceite

El sistema de alerta del nivel del aceite ha sido diseñado para evitar que el motor pueda dañarse debido a la falta de aceite en el cárter. Antes de que el nivel del aceite descienda por debajo de un límite de seguridad, el sistema de alerta del nivel de aceite parará automáticamente el motor (el interruptor del motor permanecerá en la posición „I“).

Nota: Controlar nivel de aceite si motor no arranca

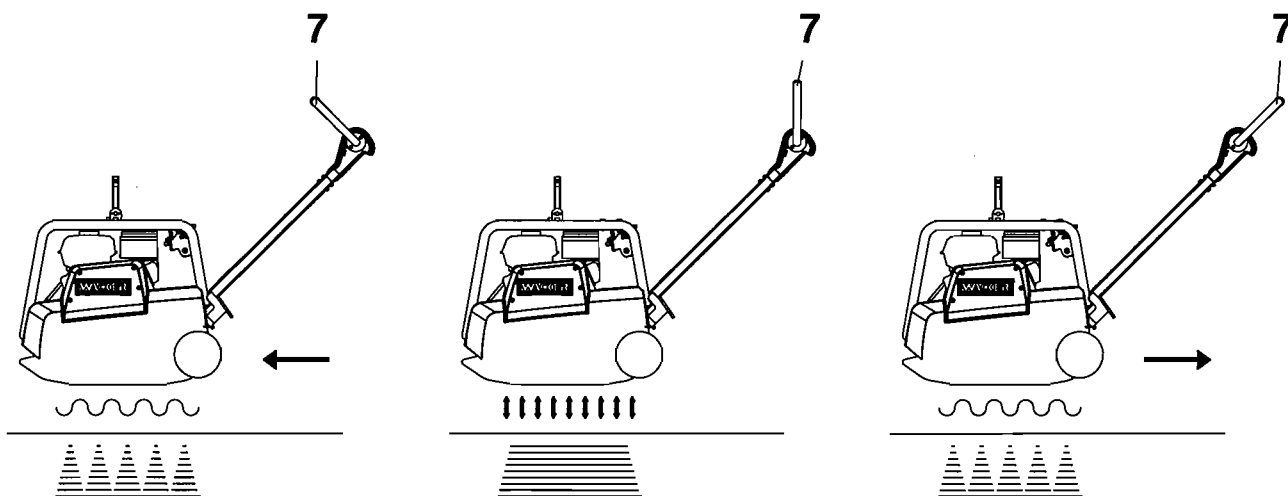
Marcha de avance y de retroceso

El número de revoluciones del motor puede ser variado progresivamente mediante la palanca de acelerador (6).

La dirección de marcha es determinada por medio del mando de control (7).

Conforme a la posición del mando de control (7) la plancha vibradora compacta el material mientras avanza, se mantiene en un mismo punto o durante el retroceso.

La velocidad de avance o de retroceso puede ser variada progresivamente gracias a posiciones intermedias del mando de control (7).



Avance

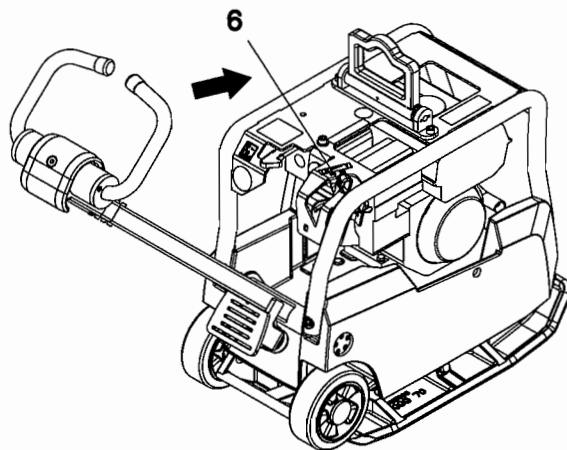
En el lugar

Retroceso

Parada del motor

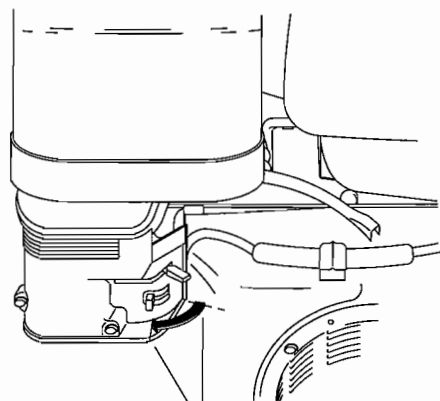
Para parar el motor en casos de emergencia, poner el interruptor del motor en la posición „0“.
Bajo condiciones normales, seguir el procedimiento siguiente:

1. Empujar la palanca de acelerador hasta el tope hacia adelante.



2. Girar la llave de encendido a la posición „0“.

3. Cerrar el paso de combustible moviendo la llave de combustible (empujar palanca en dirección de la flecha).



Plan de mantenimiento

Aprox. 8 horas después de la primera puesta en marcha se deberá controlar el ajuste de las uniones roscadas y la hermeticidad de las uniones hidráulicas.		
Componente	Trabajos de mantenimiento	Intervalo
Filtro de aire Tanque de combustible Aceite de motor Excitador Cable bowden	Controlar existencia daños exteriores y asiento correcto. Controlar filtro de recambio - lavar o cambiar si fuera necesario. Controlar cierre hermético de la tapa del tanque, cambiar si fuera necesario. Controlar nivel de aceite - rellenar si fuera necesario. Controlar estanqueidad. Controlar el fácil movimiento.	diariamente
Aceite de motor	Primer cambio de aceite.	después 20 horas
Encendido Excitador Control hidráulico Correa en V Armazón de protección	Limpiar bujía, controlar luz de 0,7 mm en los electrodos. Controlar ajuste de las atornilladuras de fijación. Controlar nivel de aceite - rellenar si fuera necesario. Controlar tensión de la correa en V-ajustar si fuera necesario. Controlar el ajuste correcto de los tornillos de fijación del marco de protección y del estribo de suspensión central.	mensualmente
Aceite de motor Silenciador de gases de escape	Cambio de aceite. Remover residuos de combustión del tamiz parachispas.	después 100 horas
Excitador	Controlar nivel de aceite - rellenar si fuera necesario.	después 150 horas
Excitador	Cambio de aceite.	después 250 horas
Luz de válvulas	Controlar, ajustar - 0,15 mm admisión, 0,20 mm escape.	después 300 horas

Aceite del motor

Control del nivel de aceite:

El motor deberá estar ubicado horizontalmente para el llenado con aceite o para el control del nivel de aceite.

Controlar con varilla de aceite (16).

En caso de faltar aceite, rellenar por la boca de llenado (16) con aceite de marca Fuchs Titan Unic 10W40 MC.

Capacidad de aceite del motor: 0,6 l

Cambio de aceite:

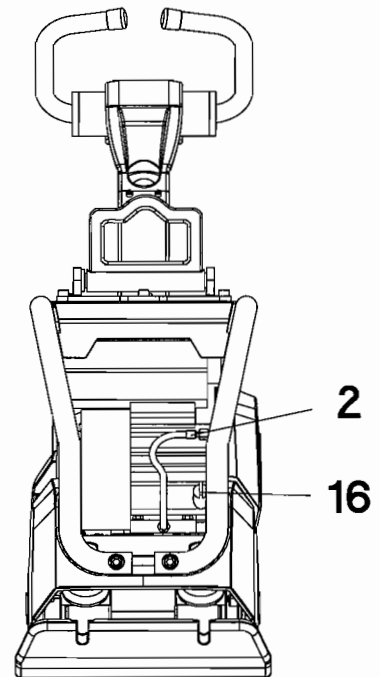
Drenar el aceite mientras el motor aún está caliente para asegurar un drenaje rápido y completo.

1. Quitar la tapa del orificio de llenado de aceite (16).
2. Soltar la manguera de descarga de aceite (2) y verter luego el aceite dentro de un recipiente apropiado.
3. Volver a fijar la manguera de descarga de aceite (2).
4. Verter el aceite recomendado por la boca de carga de aceite (16) y controlar luego el nivel de aceite.

⚠ ATENCION! Ubique la máquina en posición horizontal antes del control del nivel de aceite.

5. Instalar el tapón del orificio de llenado de aceite.

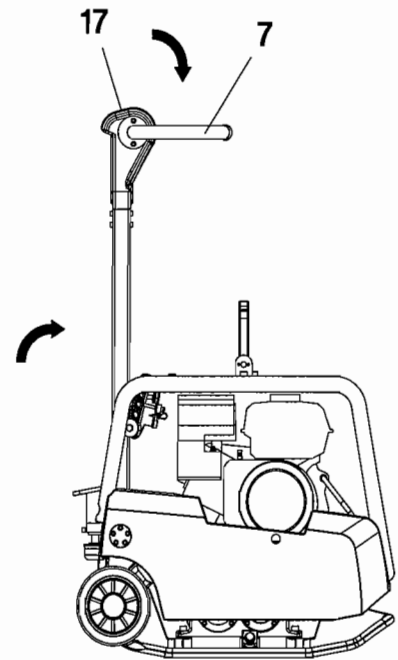
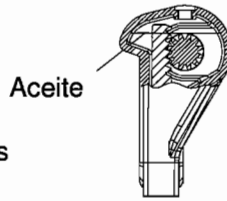
Tome nota: Rogamos preste atención a las leyes relacionadas con el medio ambiente al querer deshacerse de aceites lubricantes usados. Recomendamos coloque el aceite en un recipiente adecuado y lo lleve a un punto de recolección central para aceites usados. No tire el aceite usado en la basura ni en el sistema de cloacas o en un desagadero ni tampoco en el suelo.



Circuito de manejo hidraulico

Control del nivel de aceite:

1. Colocar la barra en posición vertical.
2. Empujar el mando de control (7) hacia la posición de marcha de avance.
3. Abrir el orificio de llenado (17).
4. El nivel de aceite deberá coincidir con el borde superior del engranaje; agregar, si fuese necesario, líquido hidráulico Fuchs Renolin MR 520.
5. Cerrar el orificio del llenado (17).



El sistema de control hidráulico es autopurgante.

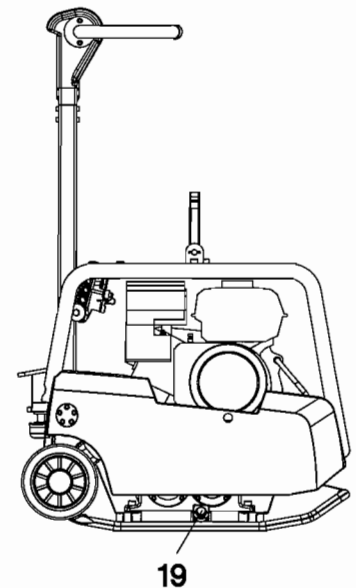
Excitador

Control del nivel de aceite:

1. Colocar la plancha vibradora en posición horizontal.
2. Abrir el orificio de llenado (19).
3. El nivel de aceite debe alcanzar el comienzo de la rosca del orificio de llenado(19).
4. Si fuera necesario, rellenar con aceite de marca Fuchs Titan Unic 10W40 MC por el orificio de llenado (19), utilizando en embudo adecuado.
5. Cerrar el orificio de llenado (19).

Cambio de aceite:

1. Abrir el orificio del llenado (19).
2. Volcar la plancha vibradora y mantener volcada hasta que haya salido el aceite en su totalidad.
3. Colocar la plancha vibradora en posición horizontal.
4. Verter 0,6 litro de aceite de marca Fuchs Titan Unic 10W40 MC por el orificio de llenado (19).
5. Cerrar el orificio de llenado (19).



⚠ ATENCION! No colocar aceite en demasia!

Correa en V del excitador

Quitar la protección de la correa. Soltar los tornillos en la polea para correa del motor y quitar luego la semipolea exterior. Sacar la cantidad necesarias de discos intermedios (por lo general alcanza con quitar un disco). Fijar el disco que se acaba de retirar del lado exterior de la semipolea. Volver a atornillar los tornillos y ajustar en forma alternada girando para ello constantemente la polea para correa del motor. Deje marchar por unos momentos la máquina. Vuelva a ajustar los tornillos si fuese necesario.

Limpieza de la taza del colador de combustible

Cerrar la válvula de combustible. Quitar la taza de sedimentos y el anillo O y lavar en disolvente de alto punto de inflamación o que no sea inflamable. Secar completamente e instalar firmemente. Abrir la válvula de combustible y comprobar si hay pérdidas.

Bujía

Bujías recomendadas: BP6ES-11, BPR6ES-11 (NGK), W20EP-U11, W20EPR-U11 (ND).

Precaución: No utilizar nunca una bujía de valor térmico inadecuada.

Para asegurar un funcionamiento correcto del motor, el electrodo de la bujía deberá tener la luz apropiada y estar libre de depósitos de combustión.

1. Quitar el capuchón de la bujía y utilizar la llave de bujías para extraer la bujía.

Advertencia: Si el motor ha estado funcionando, el silenciador estará muy caliente. Tener cuidado de no tocar el silenciador.

2. Inspeccionar visualmente la bujía. Tirarla si el aislador estuviese rajado o astillado. Limpiar la bujía con un cepillo de alambre si ésta volviese a utilizarse otra vez.
3. La luz del electrodo deberá ser de 0,7 a 0,8 mm. Corregir la separación, si fuese necesario, doblando el electrodo lateral.
4. Controlar la arandela de la bujía para cerciorarse de que esté en buenas condiciones y colocar la bujía a mano para evitar deformar la rosca.
5. Una vez que se asiente la bujía, apretarla con una llave de bujías para comprimir la arandela.

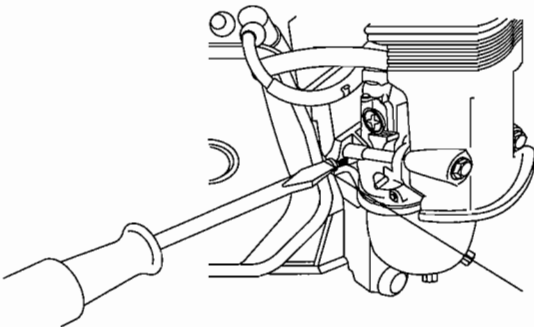
Nota: Si se instala una bujía nueva, apretarla 1/2 vuelta después de que se asiente para comprimir la arandela. Si se vuelve a instalar una bujía usada, apretarla entre 1/8 y 1/4 de vuelta para comprimir la arandela.

Precaución: La bujía debe estar siempre bien apretada. Una bujía mal apretada podría calentarse excesivamente y dañar el motor.

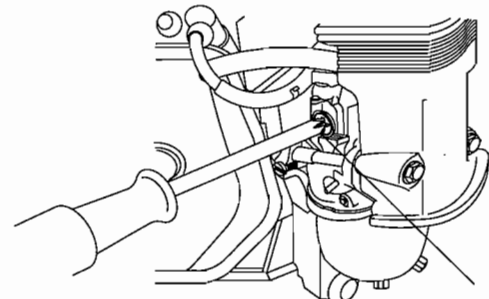
Ajuste del carburador

- * Arrancar el motor y dejar que se caliente a la temperatura normal de funcionamiento.
- * Con el motor al ralenti, girar el tornillo piloto hacia adentro o hacia afuera hacia la posición que produzca los mayores rpm al ralenti. El ajuste correcto estará aproximadamente a 2 - 1/4 vueltas desde la posición completamente cerrada.

Precaución: No apretar el tornillo piloto contra su asiento, porque podrían dañarse el tornillo o el asiento. Después de haber ajustado correctamente el tornillo piloto, girar el tornillo de tope de mariposa para obtener la velocidad de ralenti estándar. Velocidad de ralenti estándar: 1 400 ± 150 rpm.



1. Tornillo piloto



2. Tornillo de tope de mariposa

Limpeza del filtro de aire

Un filtro de aire sucio restringirá el paso de aire al carburador. Para evitar que el carburador funcione mal, limpiar el filtro de aire regularmente. Limpiar más frecuentemente cuando el motor opere en lugares extremadamente polvorientos.

Advertenci: Nunca utilizar gasolina ni disolventes de bajo punto de inflamación para limpiar el elemento del filtro de aire, ya que podría causarse una explosión.

Precaución: No hacer funcionar nunca el motor sin el filtro de aire, ya que motor podría deteriorarse rápidamente.

1. Quitar la tuerca mariposa y la tapa del filtro de aire. Quitar los elementos y separarlos. Comprobar cuidadosamente los elementos por si tuviesen agujeros o estuviesen rajados y cambiarlos si fuese necesario.
2. Elemento de espuma: lavar el elemento con agua templada y detergente del hogar. Luego, enjuagarlo completamente o lavarlo en un disolvente de alto punto de inflamación o que no sea inflamable. Dejar que el elemento se seque por completo. Empapar el elemento en aceite de motor limpio y estrujarlo para eliminar el exceso. El motor producirá humo durante el arranque inicial si se deja demasiado aceite en el elemento de espuma.
3. Elemento de papel: Golpear ligeramente el elemento varias veces en una superficie dura para quitar la suciedad excesiva o aplicar aire comprimido a través del filtro desde el lado interior. No tratar nunca de quitar la suciedad con un cepillo ya que la suciedad entraría a las fibras. Cambiar el elemento de papel si estuviese excesivamente sucio.

Velocidad de retroceso reducida

- Causa: - Poco aceite hidráulico en el cabezal de la barra.
 - Aire en el circuito de control hidráulico.
- Remedio: - Rellenar con aceite hidráulico.
 - Purgar.

Velocidad de avance reducida

- Causa: - Demasiado aceite en el cabezal de la barra.
 Remedio: - Corregir el nivel de aceite de acuerdo a la marcación.

Sin avance

- Causa: - Falla mecánica.
 Remedio: - Ponerse en contacto con el service Wacker.

Pérdida de aceite hidráulico

- Causa: - Falta de estanqueidad, manguera hidráulica defectuosa.
 Remedio: - Cambio de piezas defectuosas.
Indicación: Purgar después de cada desmontaje.

Motor no arranca

- Causa: - Tanque de combustible vacío.
 - Llave de combustible cerrada.
 - Filtro de aire sucio.
 - Botón de cortocircuito defectuoso.
 - Starter reversible defectuoso.
 - El sistema de alerta de aceite ha desconectado.
- Remedio: - Llenar con combustible.
 - Abrir.
 - Limpiar.
 - Reparar.
 - Reparar.
 - Rellenar con aceite de motor.



EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE - CERTIFICADO DE CONFORMIDAD

Wacker Construction Equipment AG , Preußenstraße 41, 80809 München

bescheinigt, daß das Baugerät:
certifica que la máquina de construcción:

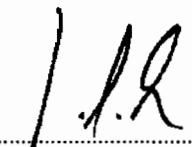
1. Art: **Vibrationsplatte**
Categoría: **Plancha vibradora**
2. Typ: **BPU 2540A**
Tipo: **BPU 2540A**
3. Gerätetypnummer: **0008758 ...**
Número de referencia de la máquina: **0008758 ...**
4. absolute installierte Leistung: **4,0 kW**
potencia absoluta instalada: **4,0 kW**

in Übereinstimmung mit Richtlinie 2000/14/EG bewertet worden ist:
ha sido evaluada en conformidad con la Directiva 2000/14/CE:

Konformitätsbewertungsverfahren Procedimiento de evaluación de la conformidad	Bei folgender einbezogener Prüfstelle En la siguiente Oficina Matriculadora	Gemessener Schalleistungspegel Nivel de potencia acústica determinado	Garantierter Schalleistungspegel Nivel de potencia acústica garantizado
Anhang VIII Anexo VIII	VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zertifizierungsstelle Merianstraße 28 63069 Offenbach/Main	102 dB(A)	108 dB(A)

und in Übereinstimmung mit folgenden Richtlinien hergestellt worden ist:
y ha sido fabricada en conformidad con las siguientes directivas:

2000/14/EG
EMV - Richtlinie 89/336/EG
98/37/EG
EN 500-1
EN 500-4


.....
Dr. Sick
Vorstand - Junta directiva

Bescheinigung bitte sorgfältig aufbewahren
Conservar certificado cuidadosamente





VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

VDE VERBAND DER ELEKTROTECHNIK
ELEKTRONIK INFORMATIONSTECHNIK e.V.

CERTIFICADO

Número de registro: 6236 / QM / 06.97

Por la presente certificamos que la empresa

WACKER



Wacker Construction Equipment AG
Wacker-Werke GmbH & Co. KG

con asientos en

Casa Matriz München
Preussenstr. 41
80809 Munich

Fábrica de producción Reichertshofen
Centro Logístico Karlsfeld
Regiones de Ventas con todas las Sucursales

ha introducido sistemas de calidad en los sectores de

Construcción de maquinarias
Maquinarias para el ramo de la construcción

Este sistema de control de calidad cumple con las exigencias de la norma:

DIN EN ISO 9001:2000

Este certificado tiene validez hasta 05.06.2006

VDE Instituto de pruebas y certificaciones
Certificaciones

M. Wills

D-63069 Offenbach/Main, Merianstraße 28
Fecha: 02.06.2003

El instituto VDE Prüf de pruebas y certificaciones está acreditado por el DAR según
DIN EN 45012: Numero publicado en Europa como 0366 EU.



WACKER in Europa
WACKER in Europe

ÖSTERREICH	A-	1110	Wien
	A-	6122	Fritzens
	A-	8073	Feldkirchen
	A-	9020	Klagenfurt
	A-	5101	Bergheim
	A-	3106	St. Pölten-Spratzern
	A-	4050	Traun b. Linz
BELGIE	B-	1730	Mollem-Asse
	B-	6041	Gosselies
SCHWEIZ	CH-	8305	Dietlikon
	CH-	1029	Villars-Ste-Croix
	CH-	3053	Münchenbuchsee
	CH-	4142	Münchenstein
	CH-	5442	Fislisbach
	CH-	6037	Root
	CH-	7320	Sargans
	CH-	8810	Horgen
	CH-	9015	St. Gallen
	ČESKÁ REPUBLIKA	CZ-	101 36
CZ-		430 11	Chomutov
CZ-		772 00	Olomouc
DANMARK	DK-	2690	Karlsunde
	DK-	8200	Århus N
	DK-	5250	Odense SV
	DK-	9400	Nørresundby
ESPAÑA	E-	28850	Torrejón de Ardoz (Madrid)
FRANCE	F-	77170	Brie Comte Robert
	F-	13540	Puyricard
	F-	33700	Merignac
	F-	18390	St. Germain du Puy
	D-	77694	Kehl-Goldscheuer (BRD)
	F-	59160	Lomme
	F-	69740	Genas
	F-	54180	Heillecourt
	F-	35510	Cesson Sevigne
	F-	31270	Cugnaux
FINLAND	FIN-	04250	Kerava
GREAT BRITAIN	GB-		Waltham Cross, Herts EN9 1 AW
	GB-		Worksop S81 7DL
	GB-		Bellshill, Lanarks ML4 3NN
	GB-		Hungerford RG17 OYZ
	GB-		Redditch B98 7SE
HUNGARIA	H-	1106	Budapest
ITALIA	I-	40016	San Giorgio di Piano (BO)
	I-	00125	Acilia (RM)
IRELAND	IRL-		Dublin 13
NORGE	N-	1481	Hagan
NEDERLAND	NL-	3821	BJ Amersfoort
	NL-	9411	VR Beilen
	NL-	5684	PS Best
	NL-	7418	EZ Deventer
	NL-	1812	RC Alkmaar
	NL-	2984	BL Ridderkerk
	P-	4785	S. Domingos de Rana, Portugal
	PL-	05-850	Ożarów Mazowiecki k. Warszawy
POLSKA	PL-	62-081	Wysogotowo k. Poznania
	PL-	40-203	Katowice
	S-	247 22	Södra Sandby
SVERIGE	S-	422-46	Hisings Backa
	S-	168 67	Bromma
	TR-	81120	Küçükbakkalköy/Istanbul
TURKIYE	TR-	06370	Ostim/Ankara

WACKER weltweit**WACKER global**

Unter www.wackergroup.com finden Sie in der Rubrik "Kontakt" weltweit Ihren nächstgelegenen WACKER Ansprechpartner.

At www.wackergroup.com you will find under the heading "Contact" your closest WACKER contact partner.

AUSTRALIA

Springvale, Vic. 3171
Cavan, S.A. 5094
Woodridge, Qld. 4114
Greenwood, WA 6024
Auburn, N.S.W. 2144

BRASIL

13211-840 Jundiaí, SP

CANADA

Ontario L5T 2N6, Canada

Calgary, Alta. T2H 2H9

CHINA

Hong Kong

Shanghai, 200124, P.R. China

JAPAN

Ohta-ku, Tokyo 144-0035

MALAYSIA

46150 Petaling Jaya, Selangor D.E.

MEXICO

C.P. 02700 México, D.F.

C.P. 45010 Zapopan, Jalisco

C.P. 37530 León, Guanajuato

C.P. 64520 Monterrey, Nuevo León

C.P. 91700 Veracruz, Ver.

NEW ZEALAND

MT Wellington, Auckland

CHILE

Santiago - Chile

SINGAPORE

Singapore 638902

THAILAND

Bangkok 10250

UNITED STATES

Atlanta, Suwanee, GA 30024

Charlotte, Shelby, NC 28150

Chicago, Glen Ellyn, IL 60137

Houston, TX 77090

Los Angeles, Anaheim, CA 92806

Milwaukee, Menomonee Falls, WI 53051-1504

New Jersey, Mine Hill, NJ 07803

San Francisco, Vacaville, CA 95688

SOUTH AFRICA

Florida 1710, Gauteng Province

Kwazulu, Natal

Brackenfell 7560/Western Cape Province

Artikel-Nr.-0008758

Land- E

Kunden-Nr.-780050

S

G1 09 15 05

158,000 kg

VK: 982283

Kunde: 780050 WEM

V.Platte BPU 25

28850 Torrejon De 1

0008758

1 st



019822830004010001

PL 004 D

